

1. 面接官の印象

《外国人面接官》

50 代位の男性。マスクをした上に、フェースシールドをしており、声がかくぐもって、とても聴き取りにくかった。

《通訳ガイド》

40-50 代の女性。大変感じの良い方で、良くサポートして下さった。

2. 2 分間プレゼンテーションについて

- ・ TG の方がドアを開けてくださり、中へ。椅子が 3 つあり、真ん中に座るように指示された。
- ・ 3 つの椅子の左には忘れた受験者用に鉛筆が 3 本。
- ・ 3 つの椅子の前には長い机があり、その上に B5 のメモ用紙が数枚置かれていた。
- ・ 名前、生年月日、住んでいる所の 3 つを TG の方から、まとめて聞かれた。

《出題されたトピック》

- 手締め
- レジ袋有料化
- 駅伝

《選択したトピック》

『 レジ袋有料化 』

《発表した内容》

レジ袋はゴミ捨ての際に利用していたので、もらえなくなったので買う事になった。スーパーでも、それ用のビニール袋を大量に売り始めた。

水っぽい食品もあり、備え付けの小さいビニール袋を大量に使う事になったり、レジ袋を有料で買ったり、結局あまり環境負荷を軽減している事にならないのでは、といった意見をいった。（レジ袋を観光に結びつける視点が思いつかなかった。）

《質疑応答について》

NS	環境保護に貢献しているか？ ゴミ袋に使う前はレジ袋を何に使っていたのか？ とりあえず制止されるまで、2 分間はしゃべり続けました。2 人の試験官は、ウンウンとうなずきながら、真剣な目で、こちらを絶えずチェック。
----	---

3. 通訳試験について

《出題された日本文》

新幹線はスピードが速く、弾丸列車と呼ばれている。北は函館、南は鹿児島までいって
おり到着も出発時間も正確で、高く評価されている、といった内容でした。

TGの方が割合ゆっくり読んでくださった、分かりやすかった。大体訳せたと思う。

4. ロールプレイについて

《場面設定》

台風の接近で、大阪発の新幹線が午前中は止まる事になった。

今日は姫路に移動、観光をして、次に広島に行く予定だった、どうするか？

条件：FIT 両親と娘2人の個人旅行

《ロールプレイ》

I	どうしても姫路を観光したいか。場合によっては抜いて、広島観光だけになる かもしれない。希望をきかせてほしい。
NS	娘は姫路に行きたいと言っているが。
I	とにかく台風次第で、新幹線のスケジュールも変わってくるので、時々 の正確な情報、運行スケジュールを伝える。それをもとに相談しながら、 進めていきましょうと提案した。

5. 試験を終えての感想

- ・ 受付、待合室、面接室、全てが寒かった。しっかり防寒の必要性あり。
- ・ 受付でビニール袋に入ったマウスシールドを渡された。待合室で、両側の紐をセッ
トするのに手間取った。セットの仕方が分からない方もいて、質問をしている人も
いた。調節の仕方が直ぐには分らず、顎にくいこんで痛かった。吐く息で曇ったの
も困った。時間に余裕をもって行って良かった。
- ・ NSの方がマスク、フェースシールドの2重武装で、質問がとても聴き取りにくかつ
た。当然こういう事態もガイドなら想定しておくべきだった。ガイドは即応力と思
った。
- ・ 日本の文化、慣習などを中心に100位トピックを用意していたが、問題の3つは全
く用意がなく（スポーツは苦手）、戸惑った。「手締め」の意味がわからなかつた
が、後で一本締めや、三本締めの事とわかり、神道との関係や、1、3、3、9の数字
など、これにすれば良かったと思った。
- ・ 今回、惨敗して、ガイド試験は、日本についてのあらゆる事に精通している必要が
あると実感。自分の力不足をつくづく感じた。普段から日本に関するあらゆる事に

関心を持ち、英語で説明し、自分なりの意見を述べられる事が大事と改めて思った。

- 富士通訳ガイドアカデミーで何度も練習した「新幹線」が問題に出て、本当に助かった。ロールプレイや面接の練習を繰り返し、していただいたおかげで、あがる事はなかったと思う。色々ご指導いただいた富士通訳ガイドアカデミーには、心から感謝している。力及ばずで申し訳なかったとも。。。